

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون



الجلسة ٣٩٠٤

الاثنين، ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٨، الساعة ٢٣/٠٥
نيويورك

الرئيس:	السيد لافروف	(الاتحاد الروسي)
الأعضاء:	البحرين	السيد بوعلامي
	البرازيل	السيد فالي
	البرتغال	السيد سواريس
	سلوفينيا	السيد ليناركيك
	السويد	السيد ليدين
	الصين	السيد تشن هواصن
	غابون	السيد دانغي ريوكا
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيد نيهاس
	كينيا	السيدة محمد
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد غوميرسال
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشاردسون
	اليابان	السيد كونيوشي

جدول الأعمال

الحالة في الأراضي العربية المحتلة

رسالة مؤرخة ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٨ موجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان
لدى الأمم المتحدة إلى رئيس مجلس الأمن (S/1998/558)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب
الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا
تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع
أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim
Reporting Service, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ٢٣/٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في الأراضي العربية المحتلة

رسالة مؤرخة ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٨ موجهة من
القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى
الأمم المتحدة إلى رئيس مجلس الأمن (S/1998/558)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): بموجب
المقررات المتخذة في الجلسة الـ ٣٩٠٠، أدعو ممثل
إسرائيل إلى شغل مقعد على طاولة المجلس؛

وأدعو المراقب عن فلسطين إلى شغل مقعد على
طاولة المجلس.

بدعوة من الرئيس شغل السيد غولد (إسرائيل)
مقعدا على طاولة المجلس؛ وشغل السيد القدوة
(فلسطين) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): يستأنف مجلس
الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء
مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في الرسالتين المؤرختين
١٨ و ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨، (S/1998/535) و
(S/1998/557) وكذلك في الرسائل المؤرخة ٨ و ٩
١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٨، (S/1998/481) و
(S/1998/487 و S/1998/511)، الواردة من المراقب الدائم
لفلسطين لدى الأمم المتحدة وفي الرسالة
المؤرخة ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٨، (S/1998/558) الواردة من الممثل الدائم للسودان لدى الأمم المتحدة
باسم الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية
المتصلة بمسألة القدس.

"ويدرك مجلس الأمن أهمية وحساسية مسألة
القدس لجميع الأطراف ويعرب عن تأييده لقرار

منظمة التحرير الفلسطينية وحكومة إسرائيل، وفقا
لإعلان المبادئ المؤرخ ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣، بأن
تغطي مفاوضات المركز الدائم مسألة القدس. لذا
يدعو المجلس الأطراف إلى تجنب التدابير التي قد
تخل بنتيجة هذه المفاوضات.

"وفي سياق قراراته السابقة ذات الصلة، يرى
مجلس الأمن أن قرار حكومة إسرائيل في
٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٨ باتخاذ إجراءات لتوسيع
ولاية القدس وحدودها التخطيطية تطور خطير
وضار. لذا يدعو المجلس حكومة إسرائيل إلى عدم
الشروع في ذلك القرار وكذلك عدم اتخاذ أي
إجراءات أخرى تخل بنتيجة مفاوضات المركز
الدائم. وعلاوة على ذلك يدعو المجلس أيضا
إسرائيل إلى التقيد بدقة بالتزاماتها ومسؤولياتها
القانونية بموجب اتفاقية جنيف المتعلقة بحماية
المدنيين وقت الحرب المؤرخة ١٢ آب/أغسطس
١٩٤٩.

"ويؤيد مجلس الأمن جهود الولايات المتحدة
التي تهدف إلى كسر الجمود في عملية السلام،
ويدعو الأطراف إلى الاستجابة بشكل إيجابي لهذه
الجهود، ويلاحظ أن الجانب الفلسطيني قد أعطى
موافقته مبدئيا بالفعل لمقترحات الولايات المتحدة،
ويعرب عن أمله في إمكانية استئناف مفاوضات
المركز الدائم وفي إمكانية إحراز تقدم نحو تحقيق
سلام عادل، ودائم وشامل على أساس قراري مجلس
الأمن للأمم المتحدة ٢٤٢ (١٩٦٧)، المؤرخ ٢٢ تشرين
الثاني/نوفمبر ١٩٦٧ و ٣٣٨ (١٩٧٣) المؤرخ
٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٣.

"وسيبقي مجلس الأمن التدابير الإسرائيلية
قيد الاستعراض".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس
الأمن تحت الرمز S/PRST/1998/21.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية
من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ٢٣/٨٠